

# Benutzerhandbuch zu EN54 Fire Hub Jeweller

Aktualisiert November 11, 2025

Revision 2



**EN54 Fire Hub Jeweller** ist eine Funk-Brandwarnzentrale (CIE) für ein Feueralarmsystem mit Unterstützung von Einbruchschutzgeräten. Die Brandwarnzentrale ermöglicht die Integration der EN 54 Branderkennung mit der EN 50131 Einbruchmeldeanlage sowie mit Automatisierungs- und Videoüberwachungsfunktionen in einem einzigen System. Das CIE verfügt über ein 10,1"-Touch-Display, das informative Feueralarm-Benachrichtigungen, Systemstatus-Updates und eine bequeme Steuerung der Brandwarnanlage bietet.

Die CIE benötigt eine Internetverbindung, um auf den Ajax Cloud Server zuzugreifen. Unterstützte Kommunikationskanäle umfassen Ethernet, WLAN und zwei SIM-Karten.

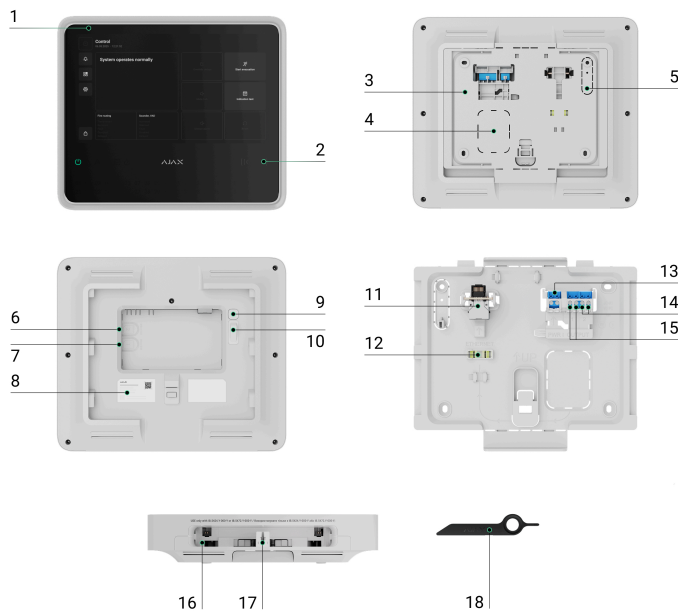
EN54 Fire Hub Jeweller kann autonom für 24 oder 72 Stunden betrieben werden, abhängig von dem Akku. Der Notstromakku ist nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie nur kompatible Akkus: **EN54 Internal Battery (24h)** oder **EN54 Internal Battery (72h)**.

[EN54 Fire Hub Jeweller kaufen](#)

[EN54 Internal Battery \(24h\) kaufen](#)

[EN54 Internal Battery \(72h\) kaufen](#)

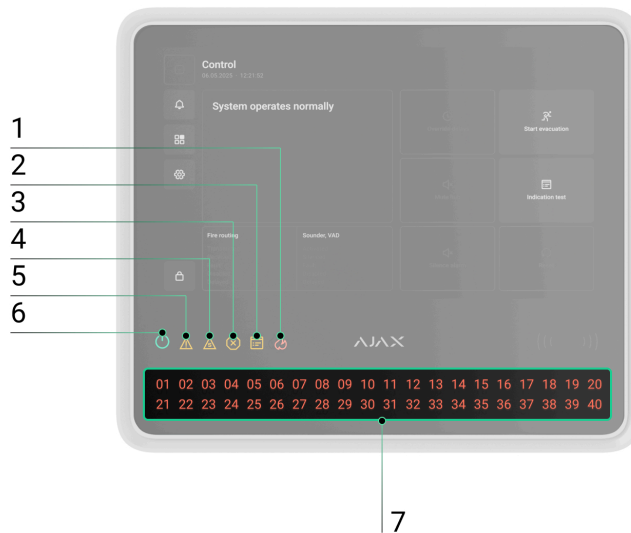
## Funktionselemente



1. IPS-Touch-Display mit einer Diagonale von 10,1".
2. Karten-/Handsenderleser (demnächst).
3. SmartBracket-Montageplatte.
4. Perforierter Teil der Montageplatte für die Kabeldurchführung durch die Wand.

5. Perforierter Teil der Montageplatte, der den Sabotagekontakt auslöst, wenn das Gerät von der Oberfläche entfernt wird. Nicht abbrechen.
6. Steckplatz für micro SIM 2.
7. Steckplatz für micro SIM 1.
8. QR-Code und ID (Seriennummer) des Geräts.
9. Ein/Aus-Taste.
10. Sabotagekontakt.
11. Anschluss für Ethernetkabel.
12. Wasserwaage zur Überprüfung des Neigungswinkels der Halterung während der Montage.
13. Klemmen für den Anschluss eines Stromkabels. Hinweis: Da Netzanschlussklemmen nicht polaritätsabhängig sind, können steomführende Leitungen und Nullleiter an jede Klemme.
14. Relaisausgang 2 — zur Alarmierung der Leitstelle bei Feuersalarmen.
15. Relaisausgang 1 — zur Alarmierung der Leitstelle bei Systemfehlern.
16. Steckplatz für internen Akku (nicht enthalten).
17. Öffnung für ein spezielles Werkzeug.
18. Spezielles Werkzeug (Schlüssel).

## LED-Anzeigen



1. Feuersalarm-Anzeige.
2. Testanzeige.
3. Deaktivierungsindikator.
4. Systemfehleranzeige.
5. Fehleranzeige.
6. Stromversorgungsanzeige.
7. LED-Anzeigen für Brandzonen.

## Funktionsprinzip

EN54 Fire Hub Jeweller ist die CIE eines Ajax Systems, das für das umfassende Management von Brandschutzsystemen konzipiert wurde. Die CIE unterstützt auch Einbruchschutz, Videoüberwachung und Automatisierungsgeräte und ist damit eine einheitliche Lösung zum Schutz gewerblicher und kommunaler Objekte. Die CIE steuert den Betrieb aller verbundenen Geräte und zeigt den aktuellen Zustand des Brandschutzsystems an.

Die CIE wird einem Space hinzugefügt – einer virtuellen Einheit, die verschiedene autonome Geräte, die in derselben Einrichtung installiert sind, zusammenbringt.

### Space erstellen

Sie können bis zu 200 Ajax Funk-Geräte an den EN54 Fire Hub Jeweller anschließen. Einmal angeschlossen, bieten sie Schutz vor Feuer, Einbruch und Überschwemmung und ermöglichen gleichzeitig die Steuerung elektrischer Geräte – entweder über Automatisierungsszenarien oder manuell über mobile Apps, Paniktaste, LightSwitch oder ein Bedienteil mit Touchscreen.

Um den Betrieb aller angeschlossenen Geräte zu überwachen, kommuniziert die CIE mit ihnen über zwei verschlüsselte Protokolle:

1. **Jeweller** ist ein Funkprotokoll zur Übertragung von Ereignissen und Alarmen von Ajax Funkgeräten. Die Funkreichweite beträgt bis zu 1800 m im freien Raum, ohne Hindernisse wie Wände, Türen oder Deckenkonstruktionen.

### Erfahren Sie mehr über Jeweller

2. **Wings** ist ein Funkprotokoll zur Übertragung großer Datenpakete. Die Kommunikationsreichweite beträgt auch bis zu 1800 m im freien Raum.

### Erfahren Sie mehr über Wings

Wenn ein Brandmelder ausgelöst wird, löst das System innerhalb von drei Sekunden einen Alarm aus. In diesem Fall aktiviert die CIE die Sirenen, startet die Szenarien und benachrichtigt die Leitstelle sowie alle Benutzer.




## Brandschutz

EN54 Fire Hub Jeweller ist vollständig konform mit den wichtigsten Standards für Branderkennung und Brandwarnanlagen, insbesondere EN 54. Das Gerät ermöglicht den Aufbau kabelloser Brandwarnanlagen in gewerblichen und kommunalen Einrichtungen.

Ajax Geräte aus der EN54 Line, die an die CIE angeschlossen sind, werden einer von 40 **Brandzonen** zugewiesen. Wenn ein Brand in irgendeiner Zone erkannt wird oder ein manueller Druckknopfmelder von Ajax gedrückt wird, lösen alle akustischen und optischen Signalgeber EN54 von Ajax im gesamten Gebäude einen Alarm aus.

Der CIE-Bildschirm zeigt vollständige Informationen zum Vorfall an: die Ursache des Alarms, die Uhrzeit, zu der er begann, und wo (Zone, Raum, Standort), zusammen mit der zuletzt aktivierten Zone und der Gesamtzahl der Zonen im Zustand des Feueralarms.

Dank seiner intuitiven Benutzeroberfläche und der detaillierten LED-Anzeige können die Benutzer schnell auf Alarme reagieren, das Feuer lokalisieren oder den Feueralarm manuell auslösen. Die CIE ist außerdem mit einem Summer ausgestattet, der akustische Alarmbenachrichtigungen mit einer Lautstärke von mindestens 60 dB in einem Abstand von 1 m von dem Gerät bereitstellt.

Benutzer mit den entsprechenden Rechten und Zugriffslevel können den Feueralarm vom CIE-Bildschirm aus oder über Ajax Apps stummschalten, wiederholt auslösen oder zurücksetzen: Registerkarte **Kontrolle**  → klicken Sie auf das  Symbol. Je nach CIE-Einstellungen kann ein stummgeschalteter Feueralarm automatisch wieder ausgelöst werden, wenn in einem neuen Bereich ein Feuer erkannt wird, oder die Benutzer werden nur über CIE-Anzeigen und In-App-Benachrichtigungen informiert. Auch wenn der CIE-Summer zuvor stummgeschaltet war, wird er bei einem Brand in einem neuen Bereich oder bei neuen Störungen alarmiert. Akustische und optische Signalgeber können auch manuell von der CIE oder über die Registerkarte **Kontrolle**  in den Ajax Apps neu aktiviert werden. Wenn der Feueralarmzustand zurückgesetzt wird, während die Melder noch Feuer registrieren, löst das System nach 20 Sekunden erneut einen Alarm aus.

# Ereignisübersicht

Ajax Apps führen ein detailliertes Protokoll von Alarmen, Sicherheitsereignissen und Benutzeraktionen. Auf dem CIE-Bildschirm wird auch ein Ereignisprotokoll angezeigt, das auf die mit der CIE verbundenen Ajax EN54 Geräte beschränkt ist. Auf der Registerkarte **Ereignisübersicht** finden Sie detaillierte Informationen über Feueralarme, Gerätefehler, Deaktivierungen, Tests und andere wichtige Ereignisse. Die Informationen sind zur leichteren Navigation in separate Registerkarten unterteilt.

## Feueralarm-Registerkarte

Die **Feueralarm**-Registerkarte wird nur aktiviert, wenn ein Brand im System erkannt wird. Wenn Sie auf diese Registerkarte tippen, wird eine Liste der Bereiche geöffnet, die sich derzeit im Feueralarmzustand befinden, sortiert nach dem Zeitpunkt des Ausbruchs des Feuers. Wenn Sie eine Zone in der Liste auswählen, werden die in dieser Zone registrierten Alarme angezeigt.

## Registerkarte zu Fehler, Test oder Deaktivierung

Auf der Registerkarte **Fehler, Test oder Deaktivierung** werden alle aktiven Systemereignisse angezeigt, die den in ihrem Namen aufgeführten Typen entsprechen. Die Registerkarte wird nur aktiv, wenn das System einen Test der Ajax EN54 Geräte durchführt, wenn einige Geräte ganz oder teilweise deaktiviert sind oder wenn eine Störung in der Brandwarnanlage aufgetreten ist und noch nicht wiederhergestellt wurde. Durch Antippen dieser Registerkarte wird eine Liste der entsprechenden Systemereignisse geöffnet.

## Ereignisprotokoll-Registerkarte

Die Registerkarte **Ereignisprotokoll** ist immer aktiv. Durch Antippen wird eine chronologische Liste aller Ereignisse und Alarme im Zusammenhang mit der Brandwarnanlage geöffnet. Das CIE-Ereignisprotokoll speichert bis zu 5000 Ereignisse.

# Brandzonen

EN54 Fire Hub Jeweller ermöglicht das Management von Ajax EN54 Geräten in verschiedenen **Brandzonen**. Die Benutzer können vom CIE-Bildschirm aus schnell auf die Liste der **Brandzonen** zugreifen, um den aktuellen Zustand jedes Abschnitts zu sehen und zu überprüfen, ob ein Gerät deaktiviert ist. Ein Administrator oder ein Benutzer mit der **Zugriffsstufe 2** kann direkt vom CIE-Touchscreen aus einen Test einleiten oder Geräte deaktivieren.

## Autorisierung

Unbefugte Benutzer haben Zugriff auf die Registerkarte **CIE-Kontrolle** und können grundlegende Aktionen durchführen: Starten eines Anzeigetests, Stummschalten des CIE-Summers oder Aufheben der konfigurierten Verzögerungen (in Kürze verfügbar), um im Brandfall einen Alarm an die Leitstelle zu senden.

Autorisierte Benutzer mit **Zugriffsstufe 2** oder höher haben Zugriff auf die umfassenderen CIE-Funktionen, wie z. B. das Starten der Evakuierung, das Stummschalten von Alarmen, die Durchführung von Gerätetests usw.

### Verfügbare Autorisierungsmethoden:

- Eingabe eines persönlichen Codes auf dem CIE-Bildschirm.
- Eingabe eines **Zugangscodes** auf dem CIE-Bildschirm.
- Vorzeigen von Tag oder Pass an den Leser (in Kürze verfügbar).

### Die Zugriffsstufe 2 kann in Ajax Apps konfiguriert werden:

- Für Administratoren – im Abschnitt **Benutzer** in den Space-Einstellungen.





Einem Administrator mit Systemkonfigurationsrechten wird standardmäßig die **Zugriffsstufe 2** zugewiesen. Nur ein PRO-Benutzer mit Systemkonfigurationsrechten kann die Administrator-Berechtigungen in Ajax PRO Apps verwalten.

Um den Schalter für den **Zugang zur Brandwarnanlage, Stufe 2** zu deaktivieren, muss zuerst der Schalter für die **Systemeinstellungen** deaktiviert werden.

- Für nicht autorisierte Benutzer – im Abschnitt **Zugangscodes** in den CIE-Einstellungen.

### Benutzerkontotypen und Rechte

## Einstellungen

Auf der Registerkarte **Einstellungen** auf dem Bildschirm von EN54 Fire Hub Jeweller kann der Benutzer die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms einstellen und die Sprache der Benutzeroberfläche auswählen. Diese Optionen stehen allen Nutzern zur Verfügung.

Alle anderen CIE-Einstellungen können über Ajax Apps konfiguriert werden.

## Sabotageschutz

EN54 Fire Hub Jeweller unterstützt vier Kommunikationskanäle für die Verbindung zum Ajax Cloud Server: WLAN, Ethernet und zwei SIM-Karten. Dies ermöglicht es dem Gerät, gleichzeitig mit mehreren Kommunikationsanbietern zu arbeiten. Wenn ein Kanal nicht mehr verfügbar ist, schaltet die CIE automatisch auf einen anderen um und benachrichtigt die Überwachung und die Systembenutzer.

Wird ein Störversuch erkannt, schaltet das System auf eine freie Funkfrequenz um und sendet Meldungen an die Leitstelle und die

Benutzer.

## Was ist eine Störung des Sicherheitssystems

Die CIE überprüft regelmäßig die Verbindungsqualität mit allen verbundenen Geräten. Wenn ein Gerät die Verbindung verliert und der konfigurierte Timeout abläuft, erhalten alle Systembenutzer (je nach Einstellung) und die Leitstelle eine Benachrichtigung über den Vorfall.

### Mehr erfahren

Um den EN 54-25 Standard einzuhalten, muss die Zeit, bevor die CIE einen Kommunikationsverlust mit angeschlossenen Geräten erkennt, weniger als 300 Sekunden betragen. Ein Administrator oder ein PRO-Benutzer mit Systemkonfigurationsrechten kann die Einstellungen anpassen, um diese Anforderung zu erfüllen.

### Mehr erfahren

Niemand kann die CIE unbemerkt ausschalten. Wenn ein Eindringling versucht, das Gehäuse der CIE zu öffnen, wird sofort der Sabotagealarm ausgelöst. Dann wird eine Alarmmeldung an das Überwachungsunternehmen und alle Systembenutzer gesendet.

## Was ist ein Sabotagekontakt

Die CIE überprüft regelmäßig ihre Verbindung zur Ajax Cloud. Das Abfrageintervall ist in den CIE-Einstellungen definiert. Wenn das

minimale Intervall konfiguriert ist, kann der Server die Benutzer und das Überwachungsunternehmen bereits 60 Sekunden nach dem Verlust der Verbindung benachrichtigen.

[Mehr erfahren](#)


In der CIE kann ein 5 Ah oder 10 Ah Notstrom-Akku installiert werden. **EN54 Internal Battery (24h)** bietet bis zu 24 Stunden autonomen Systembetrieb, während **EN54 Internal Battery (72h)** bis zu 72 Stunden anbietet.

Der interne Akku ist nicht im CIE-Lieferumfang enthalten und muss separat gekauft werden.

[Mehr erfahren](#)

## OS Malevich

EN54 Fire Hub Jeweller läuft auf OS Malevich, einem Echtzeit-Betriebssystem, das gegen Viren und Cyberattacken geschützt ist.

OS Malevich erweitert das Ajax System durch Over-the-Air-Updates um neue Features und Funktionen. Ein PRO-Benutzer oder ein Unternehmen mit Rechten zur Firmware-Aktualisierung kann eine Aktualisierung – sofern verfügbar – über das Feld EN54 Fire Hub Jeweller in der Registerkarte **Geräte**  oder über die [CIE-Zustände](#) oder [Einstellungen](#) starten. Die Anweisungen auf dem Bildschirm führen den Benutzer durch den Prozess.

Das Update dauert bis zu 2 Minuten und erfordert, dass das System unscharf geschaltet, frei von aktiven Feuersignalen und an eine externe Stromversorgung angeschlossen ist.

### Ajax Konto

Um das System einzurichten, installieren Sie eine Ajax App und melden Sie sich bei Ihrem Konto an oder erstellen Sie ein neues, wenn Sie noch keines haben. Erstellen Sie nicht für jeden Space ein neues Konto, da ein Konto mehrere Sicherheitssysteme verwalten kann. Bei Bedarf können Sie für jeden Space separate Zugriffsrechte konfigurieren. Wenn Sie den Space-Administrator ändern oder Benutzer hinzufügen oder entfernen, werden die Einstellungen der zum Space hinzugefügten Geräte nicht zurückgesetzt.

#### Wie man das Benutzerkonto erstellt

##### PRO Konto erstellen

### Hinzufügen der CIE in eine Ajax App



Wir empfehlen dringend, persönliche Zugangscodes sowie Zugangscodes mit Zugangsstufe 2 zu erstellen, nachdem Sie EN54 Fire Hub Jeweller zu einem Space hinzugefügt haben. Ein Code ist erforderlich, um sich anzumelden und die Brandwarnanlage vom CIE-Touchscreen aus zu verwalten.



Verwenden Sie die neuesten Versionen der Ajax Apps, um auf alle verfügbaren Funktionen zugreifen zu können und einen reibungslosen Betrieb des Systems zu gewährleisten.

Nachdem Sie eine CIE zu Ihrem Konto hinzugefügt haben, werden Sie zum Administrator des Geräts. Administratoren können andere Benutzer zum System einladen und deren Rechte festlegen. Sie können bis zu 200 Benutzer an den EN54 Fire Hub Jeweller anschließen. Jedes PRO-Konto, das mit der

CIE verbunden ist, sowie das Profil des Sicherheitsunternehmens werden als Nutzer des Systems betrachtet.



Wenn es bereits Benutzer auf der CIE gibt, kann der Administrator der CIE, ein PRO-Benutzer mit Systemkonfigurationsrechten oder die Installationsfirma, die die ausgewählte CIE verwaltet, Ihr Konto hinzufügen. Sie werden benachrichtigt, dass die CIE bereits einem anderen Konto hinzugefügt wurde. Wenden Sie sich an unseren [technischen Support](#), um herauszufinden, wer über Administratorrechte für die CIE verfügt.

[Benutzerkontotypen und Rechte](#)


### So fügen Sie die CIE in eine [Ajax App](#) ein:

1. Schließen Sie externe Stromversorgung, internen Akku, Ethernet und/oder WLAN- und SIM-Karten an die CIE an.
2. Öffnen Sie eine [Ajax App](#) und erlauben Sie die angeforderten Berechtigungen. Dies gewährleistet die volle Funktionalität und die zuverlässige Zustellung von Alarm- und Ereignisbenachrichtigungen.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie einen **<b>Space</b>** in der App haben. Wenn nicht, erstellen Sie einen.

#### [Was ist ein Space](#)

#### [Space erstellen](#)

4. Scannen Sie den CIE-QR-Code oder geben Sie die ID manuell ein.
5. Geben Sie einen Namen für die CIE ein.
6. Fügen Sie mindestens einen [virtuellen Raum](#) hinzu.
7. Schalten Sie die CIE ein.
8. Installieren Sie die CIE an die SmartBracket-Montageplatte.

9. Klicken Sie auf **Gerät hinzufügen**.
10. Warten Sie, bis die CIE hinzugefügt wird. Sobald die Verbindung hergestellt ist, erscheint die CIE auf der Registerkarte **Geräte**  einer Ajax App.

## Hinzufügen von Geräten zur CIE




Überprüfen Sie die Gerätekompatibilität, bevor Sie sie zur CIE hinzufügen. Um ein Gerät mit der CIE zu verbinden, muss sich das Gerät innerhalb der Funkreichweite der CIE befinden – in denselben gesicherten Räumlichkeiten.

### So fügen Sie ein Gerät zur CIE hinzu:

1. Wählen Sie einen kompatiblen Space mit einer CIE aus.
2. Stellen Sie sicher, dass die Hub-Zentrale eingeschaltet und über Ethernet, WLAN und/oder Mobilfunknetz mit dem Internet verbunden ist.
3. Überprüfen Sie die Zustände in einer Ajax App, um sicherzustellen, dass der Space unscharf geschaltet ist und die CIE keine Aktualisierung startet.



Nur ein PRO-Benutzer oder ein Space-Administrator mit Systemkonfigurationsrechten kann ein Gerät zum Space hinzufügen.

4. Gehen Sie zum Menü **Geräte**  und klicken Sie auf **Gerät hinzufügen**.
5. Scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die Geräte-ID manuell ein. Ein QR-Code mit ID ist auf dem Gerät unter der SmartBracket-Montageplatte angebracht. Er ist auch auf der Verpackung des Geräts angegeben.
6. Geben Sie einen Namen für das Gerät ein.

7. Wählen Sie einen virtuellen Raum aus.

8. Für Ajax Geräte EN54 wählen Sie eine Brandzone. Geben Sie bei Bedarf den Standort des Geräts im Feld **Standort** an.



Die Namen der Geräte, Brandzonen, Räume und Standorte werden im Text der Ereignisse und Alarme des Ajax Systems angezeigt.

9. Tippen Sie auf **Gerät hinzufügen**, und der Countdown beginnt.

10. Schalten Sie das Gerät ein.



Weitere Informationen zum Hinzufügen eines Geräts zur CIE finden Sie im **Benutzerhandbuch** des jeweiligen Geräts. Das mit der CIE verbundene Gerät erscheint in der Geräteliste der Ajax App. Sie können das Gerät **finden**, indem Sie einen Teil des Namens, des Modells oder der ID in das Suchfeld eingeben.

## Fehler


Wenn ein CIE-Fehler erkannt wird (z. B. wenn der Sabotagealarm ausgelöst wird, der interne Akku schwach ist, das Gerät offline ist), zeigt die Ajax App einen Fehlerzähler auf dem Gerätesymbol an. Fehler werden auch in den Gerätezuständen angezeigt. Betroffene Felder sind rot markiert.










Alle Fehler, die mit Ajax Geräten EN54 und der CIE selbst zusammenhängen, werden auf dessen Bildschirm angezeigt. Auf der Registerkarte **Kontrolle** können die Benutzer sehen, welche Zone Aufmerksamkeit erfordert und aus welchem Grund. Der eingebaute Summer und die LED-Anzeigen der CIE signalisieren stets, ob ein Fehler vorliegt.

Weitere Einzelheiten zu dem Fehler finden Sie auf der Registerkarte Ereignisübersicht oder Brandzonen der CIE. Vollständige Informationen über

die Brandwarnanlage sind auch in den Ajax Apps verfügbar: Registerkarte **Kontrolle**  → Wischen oder tippen Sie auf das  Symbol.

## Symbole

Die Symbole zeigen einige der Zustände von EN54 Fire Hub Jeweller an. Sie können diese in der Ajax App auf der Registerkarte **Geräte**  überprüfen.

Symbol	Bedeutung
	Die CIE arbeitet im 2G-Netz.
	Die CIE arbeitet im 4G (LTE)-Netz.
	Keine SIM-Karten. Legen Sie mindestens eine SIM-Karte ein.
	Die SIM-Karte ist defekt oder hat einen PIN-Code. Überprüfen Sie die Funktion der SIM-Karte im Telefon und deaktivieren Sie die PIN-Code-Abfrage.
	Der Ladezustand des CIE-Akkus. Wird in 1 %-Schritten angezeigt.
	Der Notstromakku ist nicht angeschlossen.
	Fehler bei EN54 Fire Hub Jeweller erkannt. Öffnen Sie <a href="#">CIE-Zustands</a> für Details.
	Die CIE ist direkt mit der Leitstelle des Sicherheitsunternehmens verbunden. Das Symbol wird nicht angezeigt, wenn die Direktverbindung nicht verfügbar oder nicht konfiguriert ist.  <a href="#">Mehr erfahren</a>
	Die CIE ist nicht direkt mit der Leitstelle des Sicherheitsunternehmens verbunden. Das Symbol wird nicht angezeigt, wenn die Direktverbindung nicht verfügbar oder nicht konfiguriert ist.  <a href="#">Mehr erfahren</a>



# Zustände

## Auf der Registerkarte CIE-Kontrolle

Die Benutzer können die Zustände der Brandwarnanlage auf der Registerkarte **CIE-Kontrolle** überprüfen. Sie zeigt an, ob das System normal funktioniert, ob ein Feualarm aktiv ist und andere Systemzustände.

Parameter	Bedeutung
Systemzustand	<p>Das Feld für den Systemzustand befindet sich in der oberen linken Ecke der CIE und zeigt den folgenden Zustand an:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Das System funktioniert einwandfrei.</b></li><li>• <b>System erfordert Aufmerksamkeit</b> – im Falle eines EN54 Gerätefehlers, einer Prüfung oder einer Deaktivierung.</li><li>• <b>Feualarm ausgelöst</b> – im Falle eines Feualarms im System.</li></ul> <p>Dieses Feld enthält auch zusätzliche Informationen über den Zustand, die in der <b>Ereignisübersicht</b> überprüft werden können.</p>
Alarmsignal an NSL	<p>Status des Sendens des Signals an die Leitstelle:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Übertragen</b> – Feualarmsignal wird an das Überwachungsunternehmen gesendet.</li><li>• <b>Empfangen</b> – die CIE hat eine Bestätigung erhalten, dass das Signal des Feualarms übermittelt wurde.</li><li>• <b>Fehler</b> – die CIE hat keine Bestätigung erhalten, dass das Signal des Feualarms</li></ul>

	übertragen wurde.
Akustischer, optischer Signalgeber	<p>Der Zustand der Meldegeräte im System:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aktiviert</b> – der akustische bzw. optische Signalgeber ist im System aktiviert.</li> <li>• <b>Stummgeschaltet</b> – der akustische bzw. optische Signalgeber ist im System stummgeschaltet.</li> <li>• <b>Fehler</b> – mindestens ein Gerät mit einem akustischen oder optischen Signalgeber im System hat einen Fehler.</li> <li>• <b>Deaktiviert</b> – mindestens ein Gerät mit einem akustischen oder optischen Signalgeber ist teilweise oder vollständig <u>deaktiviert</u>.</li> <li>• <b>Verzögert</b> – mindestens ein akustischer oder optischer Signalgeber im System befindet sich im verzögerten Zustand.</li> </ul>
Verzögerungen aufheben (in Kürze verfügbar)	Die Schaltfläche ist <b>aktiv</b> , wenn die Untersuchung und/oder die Bestätigungsfrist begonnen hat, sodass die Benutzer das System in den Feueralarmzustand versetzen können, um die Verzögerung zu überschreiben.
Evakuierung starten	<p>Die Benutzer können die Evakuierung manuell starten.</p> <p>Die akustischen und optischen Signalgeber werden über den Brand alarmieren, und das Signal des Feueralarms wird an die Leitstelle gesendet.</p>
Summer stummschalten	Die Schaltfläche ist <b>aktiv</b> , wenn der in der CIE eingebaute Summer auf einen Brand oder eine Störung hinweist, und <b>deaktiviert</b> , wenn der Summer stummgeschaltet ist.



Indikationsprüfung	<p>Wenn die Schaltfläche <b>aktiv</b> ist, kann der Benutzer die CIE-Indikationsprüfung durchführen.</p> <p>Wenn sie <b>deaktiviert</b> ist, läuft die CIE-Indikationsprüfung bereits.</p> <p><b><u>Mehr erfahren</u></b></p>
Alarm stummschalten	<p>Die Schaltfläche ist <b>aktiv</b>, wenn mindestens ein akustischer oder optischer Signalgeber aktiv ist.</p> <p>Wenn sie <b>deaktiviert</b> ist, gibt es keinen Feueralarm im System, oder der Benutzer hat keinen Zugriff auf die Stummschaltung der Meldegeräte.</p>
Alarm ertönen lassen	<p>Die Schaltfläche ist <b>verfügbar</b> und <b>aktiv</b>, wenn mindestens ein akustischer oder optischer Signalgeber im System stummgeschaltet wird, nachdem ein Feueralarm ausgelöst wurde.</p>
Zurücksetzen	<p>Wenn die Schaltfläche <b>aktiv</b> ist, liegt ein Feueralarm im System vor, und ein Administrator, PRO-Benutzer oder ein Benutzer mit Zugriffsstufe 2 kann ihn zurücksetzen.</p> <p>Wenn diese Funktion <b>deaktiviert</b> ist, gibt es keinen Feueralarm im System oder der Benutzer hat keinen Zugriff, um einen Feueralarm zurückzusetzen.</p>

## In Ajax Apps

Die Zustände sind auch in den Ajax Apps zu finden:

1. Gehen Sie auf die Registerkarte **Geräte** .

2. Wählen Sie **EN54 Fire Hub Jeweller** aus der Liste.

Parameter	Bedeutung
Fehler	<p>Klicken Sie auf die Schaltfläche , um die Liste der Gerätefehler zu öffnen.</p> <p>Das Feld erscheint nur, wenn ein Fehler erkannt wurde. Eine Störung ist nach der Norm EN 54 ein kritischer Störfaktor für den Betrieb einer Brandwarnanlage.</p>
Störung	<p>Klicken Sie auf die Schaltfläche , um die Liste der Gerätestörungen zu öffnen.</p> <p>Das Feld erscheint nur, wenn eine Störung festgestellt wird. Eine Störung ist kein kritischer Störfaktor für den Betrieb einer Brandwarnanlage nach der Norm EN 54.</p>
Summer	<p>Die Zustände des CIE-Summers:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Kein Alarm</b> – nicht aktiv oder stummgeschaltet.</li><li>• <b>Alarm aktiviert</b> – aktiviert im Falle eines Feueralarms, Fehlers oder CIE-Test.</li></ul>
Mobilfunk-Signalstärke	<p>Die Signalstärke des aktiven SIM-Mobilfunknetzes.</p> <p>Installieren Sie das CIE an Orten, an denen der Mobilfunkpegel 2–3 Balken erreicht.</p> <p>Wenn die CIE an einem Ort mit schwacher oder instabiler Signalstärke installiert wird, kann sie keine Anrufe tätigen oder Ereignis- oder Alarm-SMS versenden.</p>

Verbindung	<p>Der Zustand der Verbindung zwischen CIE und Ajax Cloud:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Online</b> – die CIE ist mit der Ajax Cloud verbunden.</li> <li>• <b>Offline</b> – die CIE ist nicht mit der Ajax Cloud verbunden. Überprüfen Sie die Internetverbindung der CIE.</li> </ul> <p>Wenn das Gerät nicht mit dem Server verbunden ist, werden die Symbole der CIE und aller angeschlossenen Geräte in der Geräteliste halbtransparent angezeigt.</p>
Akku-Ladung	<p>Ladezustand des Notstromakkus der CIE. Wird in 1 %-Schritten angezeigt.</p> <p>Bei einem Ladezustand von 20 % und weniger meldet die CIE einen niedrigen Ladezustand des Akkus.</p> <p><b><u>Mehr erfahren</u></b></p>
Deckel	<p>Der Zustand des Sabotagekontakts, der auf das Abnehmen oder Öffnen des Gerätegehäuses reagiert:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Geschlossen</b> – das Gerät ist an der SmartBracket-Montageplatte installiert. Die Integrität des Gerätegehäuses und der Montageplatte ist nicht beeinträchtigt. Normalzustand.</li> <li>• <b>Offen</b> – der Gerätedeckel ist offen oder seine Integrität ist anderweitig beeinträchtigt. Überprüfen Sie das Gerät.</li> </ul> <p><b><u>Mehr erfahren</u></b></p>
Hauptstrom	<p>Zustand des Anschlusses an die externe Stromversorgung:</p>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbunden</b> – das Gerät ist an die externe Stromversorgung angeschlossen.</li> <li>• <b>Getrennt</b> – keine externe Stromversorgung. Überprüfen Sie den Anschluss des Geräts an die externe Stromversorgung.</li> </ul>
Mobile Daten	<p>Status der mobilen Internetverbindung des Geräts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbunden</b> – das Gerät ist über das Mobilfunknetz mit Ajax Cloud verbunden.</li> <li>• <b>Nicht verbunden</b> – das Gerät ist nicht über das Mobilfunknetz mit Ajax Cloud verbunden. Überprüfen Sie die Verbindung des Geräts mit dem Internet über das Mobilfunknetz.</li> <li>• <b>Deaktiviert</b> – die Option ist in den CIE-Einstellungen deaktiviert.</li> </ul> <p>Wenn die Signalstärke des Mobilfunknetzes 1–3 Balken erreicht und die CIE über genügend Guthaben und/oder Bonus-SMS/Anrufe verfügt, kann sie Anrufe tätigen und SMS senden, auch wenn in diesem Feld der Zustand <b>Nicht verbunden</b> angezeigt wird.</p>
Ethernet	<p>Zustand der Internetverbindung der CIE über Ethernet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbunden</b> – das Gerät ist über Ethernet mit Ajax Cloud verbunden. Normalzustand.</li> <li>• <b>Nicht verbunden</b> – das Gerät ist nicht über Ethernet mit Ajax Cloud verbunden. Überprüfen Sie die Verbindung des Geräts mit dem Internet über das kabelgebundene Internet.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Deaktiviert</b> – die Option ist in den CIE-Einstellungen deaktiviert.</li> </ul>
SIM 1	<p>Die Nummer der im ersten Steckplatz installierten SIM-Karte.</p> <p>Klicken Sie auf die Nummer, um sie zu kopieren.</p> <p>Wenn die Telefonnummer als <b>Nummer unbekannt</b> angezeigt wird, hat der Betreiber sie nicht in den Speicher der SIM-Karte geschrieben.</p>
SIM 2	<p>Die Nummer der im zweiten Steckplatz installierten SIM-Karte.</p> <p>Klicken Sie auf die Nummer, um sie zu kopieren.</p> <p>Wenn die Telefonnummer als <b>Nummer unbekannt</b> angezeigt wird, hat der Betreiber sie nicht in den Speicher der SIM-Karte geschrieben.</p>
Mittlerer Rauschpegel (dBm)	<p>Durchschnittliches Rauschen im Funkkanal. Gemessen am Installationsort der CIE.</p> <p>Die ersten beiden Werte zeigen den Pegel bei Jeweller-Frequenzen an, und der dritte – bei Wings-Frequenzen.</p> <p>Der zulässige Wert ist 80 dBm oder weniger. Zum Beispiel gilt –95 dBm als akzeptabel und –70 dBm als ungültig.</p> <p><b><u>Was ist eine Störung des Sicherheitssystems</u></b></p>
Modell der Hub-Zentrale	CIE-Modellbezeichnung.
Hardware	Hardware-Version des Geräts. Nicht aktualisiert.

Firmware	<p>Firmware-Version des Geräts. Updates per Fernzugriff.</p> <p><b><u>Mehr erfahren</u></b></p>
Geräte-ID	<p>Kennung (die ersten 8 Ziffern der Seriennummer) des Geräts.</p> <p>Die Kennung befindet sich auf der Geräteverpackung und auf der Platine unter dem QR-Code.</p>
IMEI	<p>Eine eindeutige 15-stellige Seriennummer zur Identifizierung des CIE-Modems in einem GSM-Netz. Sie wird nur angezeigt, wenn eine SIM-Karte in die CIE eingesetzt ist.</p>

## Einstellungen

Die CIE-Einstellungen können in den Ajax Apps geändert werden. So ändern Sie die Einstellungen:

1. Melden Sie sich bei der **Ajax App** an.
2. Wählen Sie ein Objekt aus der Liste aus.
3. Gehen Sie auf die Registerkarte **Geräte** .
4. Wählen Sie eine CIE aus.
5. Gehen Sie zu den **Einstellungen**, indem Sie auf das Zahnradsymbol  klicken.
6. Wählen Sie eine Einstellungskategorie und nehmen Sie Änderungen vor. Nachdem Sie Änderungen vorgenommen haben, tippen Sie auf **Zurück**, um die neuen Einstellungen zu speichern.



<b>Name</b>	▼
<b>Raum</b>	▼
<b>Hub-Zentrale</b>	▼
<b>Einstellungen der Brandwarnanlage</b>	▼
<b>Ethernet</b>	▼
<b>Mobilfunk</b>	▼
<b>Zugangscodes</b>	▼
<b>Längenbeschränkungen für Codes</b>	▼
<b>Erfassungsbereichstest</b>	▼
<b>Jeweller</b>	▼
<b>Service</b>	▼
<b>Benutzerhandbuch</b>	▼
<b>Einstellungen auf eine andere Hub-Zentrale übertragen</b>	▼
<b>Szenarien und Zeitplan</b>	▼



## CIE-Einstellungen zurücksetzen

So setzen Sie die CIE auf die Werkseinstellungen zurück:

1. Schalten Sie die CIE ein, falls sie ausgeschaltet ist.
2. Löschen Sie alle Benutzer und Installateure von der CIE.
3. Halten Sie die Ein/Aus-Taste für 30 Sekunden gedrückt.
4. Löschen Sie die CIE von Ihrem Konto.

## Space-Einstellungen

Die Einstellungen können in der [Ajax App](#) geändert werden:

1. Wählen Sie den gewünschten Space aus, wenn Sie mehrere haben oder die PRO App verwenden.
2. Gehen Sie zur Registerkarte **Kontrolle** .
3. Gehen Sie zu den **Einstellungen**, indem Sie auf das Zahnradsymbol  in der Mitte tippen.
4. Stellen Sie die erforderlichen Parameter ein.
5. Klicken Sie auf **Zurück**, um die neuen Einstellungen zu speichern.








[Space konfigurieren](#)

## Anzeige

EN54 Fire Hub Jeweller informiert Benutzer über brandbezogene Systemzustände über seinen Bildschirm, eingebauten Summer und LED-

Anzeigen auf der Frontplatte des CIE-Gehäuses. Im Falle eines Feuersalarms, Fehlers, der Deaktivierung des Geräts oder eines Tests zeigt der CIE-Bildschirm einen entsprechenden Bildschirm an. Es enthält Details wie die Ursache des Alarms (z. B. Rauch, Hitze oder manuelle Aktivierung des Melders), den Ort, den Raum und die Zonen im Alarmzustand. Das Display zeigt auch an, ob das Alarmsignal an die Leitstelle gesendet wurde und zeigt die aktuellen Zustände der akustischen und optischen Signalgeber Ajax EN54 an.

Anzeige	Ereignis	Hinweis
Der eingebaute Summer gibt einen kurzen Ton ab.	Antippen des Bildschirms.	
 leuchtet kontinuierlich.	Ein externes Netzteil ist mit der CIE verbunden.	
 blinkt;  <b>01-40</b> Brandzonenanzeige leuchtet ständig auf;  Der eingebaute Signalgeber ertönt kontinuierlich.	Es wurde ein Feueralarm ausgelöst.	Die Anzeigen der Brandzonen leuchten entsprechend der Zonennummer auf, in dem ein Brand festgestellt oder ein manueller Druckknopfmelder betätigt wurde.
 leuchtet kontinuierlich;  <b>01-40</b> Brandzonenanzeige leuchtet ständig auf.	Der eingebaute Summer der CIE wurde nach einem Feueralarm.	Die Anzeigen der Brandzonen leuchten entsprechend der Zonennummer auf, in dem ein Brand festgestellt oder ein manueller Druckknopfmelder betätigt wurde.
 blinkt;  Der eingebaute Signalgeber ertönt kontinuierlich.	Es ist ein Fehler aufgetreten.	Die CIE oder angeschlossene Ajax EN54 Geräte haben einen Fehler.  Wenn verbunden, alarmiert das System die Leitstelle.

 leuchtet kontinuierlich.	Der eingebaute Summer der CIE wurde nach einem Fehler stummgeschaltet.	
 blinkt;  blinkt; Der eingebaute Signalgeber ertönt kontinuierlich.	Es ist ein Fehler im System aufgetreten.	Die CIE hat ein Hardwareproblem (z. B. der Bildschirm ist defekt). Wenden Sie sich an den <b><u>Technischen Support von Ajax</u></b> , um Hilfe zu erhalten.  Wenn konfiguriert, alarmiert das System die Leitstelle.
 leuchtet kontinuierlich;  leuchtet kontinuierlich.	Der eingebaute Summer der CIE wurde nach einem Systemfehler stummgeschaltet.	
 leuchtet kontinuierlich.	Ein Test von Ajax EN54 Geräten in Brandzonen ist im Gange.	
 leuchtet kontinuierlich.	Einige Ajax EN54 Geräte, die mit der CIE verbunden sind, sind vollständig oder teilweise deaktiviert.	
Alle LED-Anzeigen leuchten auf, und der eingebaute Summer gibt 7 Sekunden lang einen Ton ab.	Anzeige, dass der Test läuft.	

## Indikationsprüfung

Um die CIE-Indikationsprüfung durchzuführen und sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert:

1. Gehen Sie zur Registerkarte **Kontrolle** auf dem CIE-Bildschirm.

2. Tippen Sie auf **Indikationsprüfung**.

3. Vergewissern Sie sich, dass der eingebaute Summer ertönt und alle CIE-LED-Anzeigen leuchten. Während des Tests werden die Namen der LED-Anzeigen für 5 Sekunden auf dem Bildschirm angezeigt. Dann wird der Bildschirm für 2 Sekunden grün.



Wenn die CIE während der Indikationsprüfung nicht wie beschrieben funktioniert, kontaktieren Sie bitte den [Technischen Support von Ajax](#) zur Unterstützung.

## Zusätzliche Funktionen

### Videoüberwachung

EN54 Fire Hub Jeweller ist kompatibel mit [Ajax Kameras und NVRs](#) sowie mit Kameras von Drittanbietern, die das RTSP-Protokoll oder die SDK-Integration unterstützen.

#### Wie man Kameras mit dem Ajax System verbindet

Sie können die Anzahl der Kameras und NVRs, die dem Space hinzugefügt werden können, mit dem [Rechner für Videogeräte berechnen](#).

### Szenarien

EN54 Fire Hub Jeweller ermöglicht das Erstellen von 64 Szenarien und minimiert die Auswirkungen des menschlichen Faktors auf die Sicherheit. Die CIE kann die Sicherheit des gesamten Objekts oder einer Gruppe nach einem Zeitplan verwalten; die Nebelmaschine aktivieren, wenn ein Eindringling den Raum betritt; den Strom abschalten und die Notbeleuchtung einschalten, wenn ein Feuer ausbricht; das Wasser abstellen, wenn ein Leck auftritt; Beleuchtung, elektrische Schlösser, Rollläden und Garagentore steuern, wenn

der Sicherheitsmodus durch einen Tastendruck oder einen Melderalarm geändert wird.

Szenarien helfen, Routinearbeiten zu reduzieren und die Produktivität zu steigern. Ajax Automationsgeräte reagieren auf Veränderungen der Temperatur und der Luftqualität. Konfigurieren Sie z. B. die Heizung so, dass sie sich bei niedrigen Temperaturen einschaltet, und steuern Sie das Versorgungssystem, den Luftbefeuchter und die Klimaanlage, um ein angenehmes Klima zu erhalten.

### Wie man ein Videoszenario erstellt und anpasst

## Fotoverifizierung

EN54 Fire Hub Jeweller unterstützt sowohl die Bewegungsmelder MotionCam als auch MotionCam für den Außenbereich. Wenn die Melder ausgelöst werden, nehmen sie eine Reihe von Bildern auf, die Sie verwenden können, um die Entwicklung der Ereignisse im Objekt im Laufe der Zeit zu bewerten. Dies erspart den Nutzern unnötige Sorgen und verhindert, dass Sicherheitsunternehmen unnötige Streifeneinsätze durchführen.

Der Melder aktiviert die Kamera, wenn er scharf ist und eine Bewegung erkennt. Nur Benutzer mit Zugriff auf das Ereignisprotokoll und autorisiertes Sicherheitspersonal können die Bilder sehen, wenn das Sicherheitssystem mit der Leitstelle verbunden ist.

Wenn die Funktion **Foto auf Anfrage** aktiviert ist, können die Melder auf Befehl eines Systembenutzers oder eines PRO-Benutzers mit den entsprechenden Berechtigungen ein Foto aufnehmen. Die Aufnahme eines Fotos wird immer im CIE-Ereignis-Feed in der Ajax App registriert.

Die Aufnahmen sind in jeder Phase der Übertragung durch Verschlüsselung geschützt. Sie werden auf dem Ajax Cloud Server gespeichert und nicht verarbeitet oder analysiert.

## Auswahl des Installationsortes

Die CIE ist nur für die Installation im Innenbereich vorgesehen. Es wird empfohlen, sie an einem sichtbaren und leicht zugänglichen Ort zu installieren – zum Beispiel in der Nähe des Eingangs im Erdgeschoss des Gebäudes. Dies trägt dazu bei, dass im Falle eines Feueralarms rechtzeitig reagiert werden kann, der Brandherd schnell ermittelt wird und fundierte Entscheidungen über die Evakuierung getroffen werden können.



Installieren Sie die CIE auf einer vertikalen Oberfläche. Dadurch wird sichergestellt, dass eine angemessene Reaktion des Sabotagekontakts erfolgt, wenn jemand versucht, das Gerät zu entfernen. Bitte beachten Sie die [Akku-Dokumentation](#) vor der Installation. Bitte beachten Sie, dass eine falsche Positionierung die Abnutzung des Akkus beschleunigen kann.

Wählen Sie einen Standort, an dem die CIE auf alle verfügbaren Kommunikationskanäle zugreifen kann: WLAN, Ethernet und zwei SIM-Karten. Die Mobilfunksignalstärke am Installationsort sollte stabil sein und mindestens 2–3 Balken erreichen. Die korrekte Funktionsweise des Geräts kann nicht garantiert werden, wenn das Mobilfunksignal schwach ist.

Berücksichtigen Sie bei der Auswahl des Installationsorts die Entfernung zwischen der CIE und den Funk-Geräten sowie etwaige Hindernisse, die die Übertragung des Funksignals beeinträchtigen könnten, wie Wände, Zwischendecken oder große Objekte im Raum.

Um die Signalstärke am Installationsort grob zu berechnen, verwenden Sie unseren [Funkreichweitenrechner](#). Beachten Sie, dass die Signalstärke hervorragend ist, das Gerät automatisch die Leistung der Funkübertragung anpassen kann, um den Stromverbrauch und die Funkstörungen zu reduzieren.

Führen Sie vor der endgültigen Installation den Jeweller und Wings Signalstärketest durch. Der Test prüft die Signalstärke bei maximaler Sendeleistung des Geräts. Damit das Gerät die Anforderungen der EN 54 erfüllt, muss die Signalstärke zwischen dem Gerät und der CIE drei Balken betragen. Wenn die Signalstärke während des Tests ein oder null Balken beträgt, können wir keinen stabilen Betrieb des Systems garantieren.

Wenn das System über Geräte mit einer Signalstärke von 1 oder 0 Balken verfügt, sollten Sie erwägen, die CIE oder das Gerät zu verlegen. Wenn dies nicht möglich ist oder das Gerät nach der Verlegung immer noch eine geringe oder instabile Signalstärke aufweist, verwenden Sie EN54 Fire ReX Jeweller.

Wir empfehlen, Strom- oder Signalkabel innerhalb der Wand zu verlegen. Andernfalls verwenden Sie die Gehäuseerweiterung für Brandwarnzentrale GlandBox mit 20-mm-Kabelverschraubungen (nicht im Lieferumfang enthalten) für die externe Kabelführung.

## Hier darf das Gerät nicht installiert werden

1. Im Außenbereich. Dies könnte zum Ausfall des Geräts führen.
2. In der Nähe von Metallgegenständen und Spiegeln. Sie können eine Dämpfung oder Abschirmung des Funksignals verursachen. Dies kann dazu führen, dass die Verbindung zwischen der CIE und den Ajax Funk-Geräten unterbrochen wird.
3. An Orten mit starken Funkstörungen. Dies kann dazu führen, dass die Verbindung zwischen der CIE und Ajax Funk-Geräten unterbrochen wird oder dass bei Sabotage des Sicherheitssystems falsche Meldungen angezeigt werden.
4. Weniger als 1 Meter vom Router und den Netzkabeln entfernt. Dies kann dazu führen, dass die Verbindung zwischen der CIE und den Funk-Geräten unterbrochen wird.
5. Weniger als 1 Meter von Jeweller Geräten entfernt. Dies kann dazu führen, dass die Verbindung zwischen der CIE und diesen Geräten



unterbrochen wird.

6. An Orten, an denen das CIE mit angeschlossenen Geräten eine Signalstärke von 1 oder 0 Balken hat. Dies kann dazu führen, dass die Verbindung zwischen der CIE und diesen Geräten unterbrochen wird.
7. Innerhalb von Räumen mit Temperatur und Feuchtigkeit außerhalb der zulässigen Grenzen. Dies könnte zu Fehlfunktionen der CIE führen.
8. An Orten ohne Mobilfunksignal oder mit einer Signalstärke von 1 Balken. Wir übernehmen keine Garantie für den korrekten Betrieb des Geräts bei einer geringen Signalstärke des Mobilfunknetzes.

## Installation



Bei der Installation und dem Betrieb des Ajax Systems sind die Vorschriften und Anforderungen der gesetzlichen Bestimmungen zur elektrischen Sicherheit einzuhalten. Demontieren Sie das Gerät nicht unter Spannung und betreiben Sie es nicht mit beschädigtem Netzkabel. **Beachten Sie die Sicherheitsverfahren und die Regeln für Elektroinstallationsarbeiten, wenn Sie die CIE und kabelgebundene Geräte anschließen.**

Vergewissern Sie sich vor der Installation des EN54 Fire Hub Jeweller, dass Sie den optimalen Standort ausgewählt haben und dass dieser den Anforderungen dieser Anleitung entspricht.

### So installieren Sie EN54 Fire Hub Jeweller:

1. Entfernen Sie die SmartBracket-Montageplatte vom Gerät. Führen Sie dazu das Spezialwerkzeug in das Loch ein, und schieben Sie die Montageplatte nach unten.

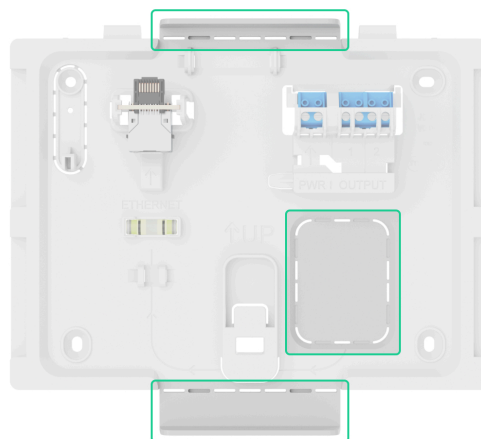


2. Brechen Sie vorsichtig das notwendige perforierte Teil heraus, um das Kabel von der Rückseite auszuführen (oben, unten oder durch die Wand).



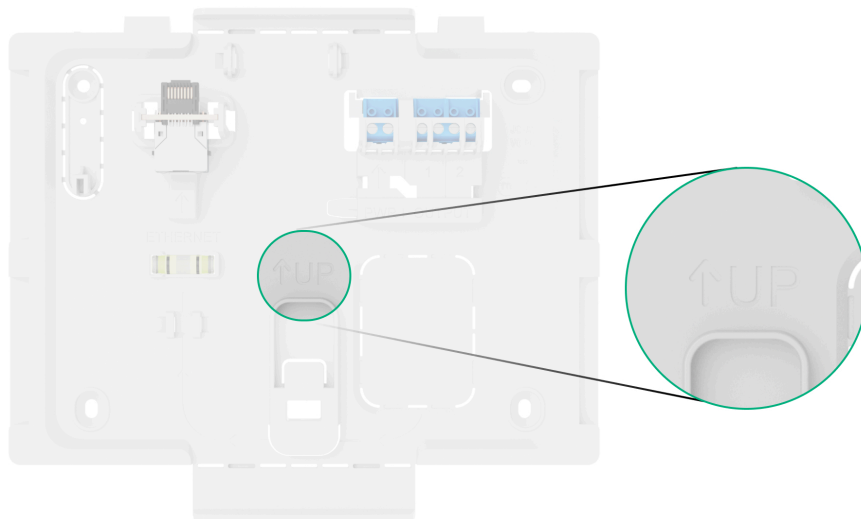
Wenn Sie keine Kabel in der Wand verlegen, verwenden Sie die Gehäuseerweiterung für Brandwarnzentrale [GlandBox](#) mit roten Kabelverschraubungen (nicht enthalten).

[GlandBox installieren](#)



3. Führen Sie die Strom-, Ethernet- und optional die Signalkabel in das CIE-Gehäuse.
4. Befestigen Sie die SmartBracket-Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an allen Befestigungspunkten an einer senkrechten Fläche am gewählten Montageort. Eine der Schrauben befindet sich im perforierten Teil über dem Sabotagekontakt – sie wird benötigt, um den Sabotagealarm auszulösen, falls versucht wird, das Gerät vom Gehäuse zu entfernen.

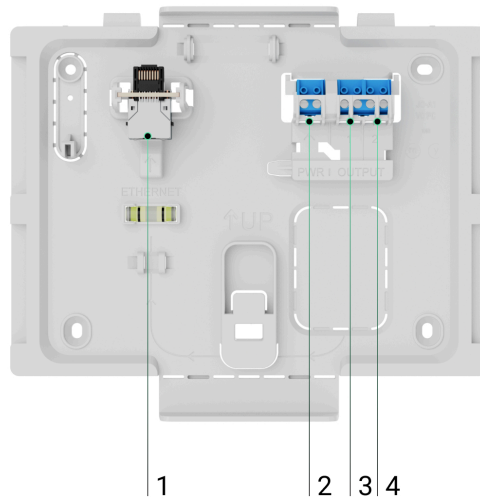
Die **UP**-Taste auf dem SmartBracket markiert das obere Ende des Geräts. Richten Sie diese Markierungen bei der Montage der CIE aus. Verwenden Sie auch die Wasserwaage zur Überprüfung des Neigungswinkels der Halterung während der Installation.



5. Schließen Sie das Ethernet, das externe Stromkabel und optional die Signalkabel an die entsprechenden Anschlüsse und Klemmen an.



Bei der Auswahl der Kabel für den Anschluss an die Stromversorgung und die Relaisausgänge sind die Vorschriften und Anforderungen der gesetzlichen Bestimmungen zur elektrischen Sicherheit zu beachten.



1 – Anschluss für Ethernet-Kabel.

2 – Klemmen für den Anschluss einer externen Stromversorgung 110–240 V, 50/60 Hz.

3 – Relaisausgang zum Anschließen des Signalkabels zum Senden von Ereignissen an die Leitstelle im Falle eines Fehlers im System.

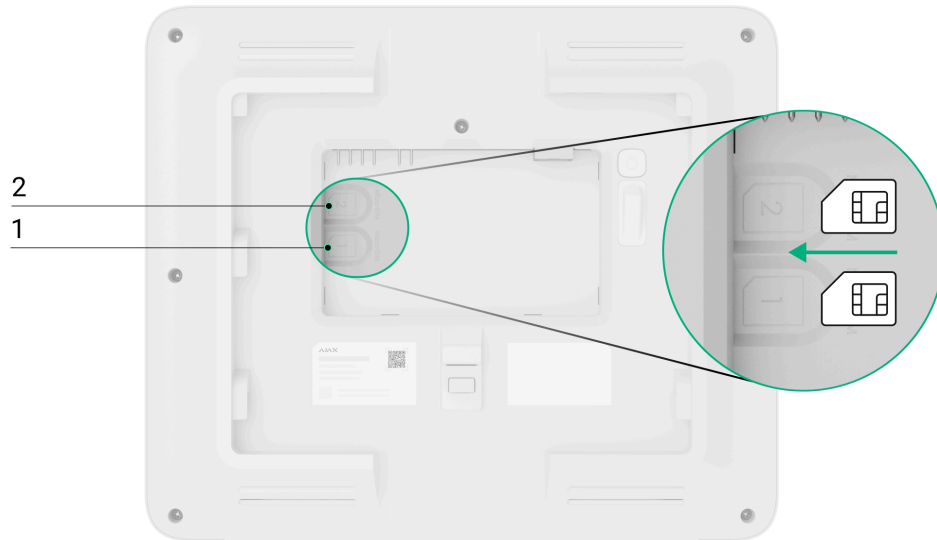
4 – Relaisausgang zum Anschluss des Signalkabels zur Übertragung von Ereignissen an die Leitstelle im Falle eines Feuersalarms.

## 6. Installieren Sie den internen Akku.



Verwenden Sie nur EN54 Internal Battery (24h) oder EN54 Internal Battery (72h). Wir übernehmen keine Garantie für den korrekten Betrieb des Geräts mit Akkus von Drittanbietern, und diese können zu einem Ausfall der CIE führen.

## 7. Installieren Sie die SIM-Karten:



- 1 – der erste Micro-SIM-Kartensteckplatz.  
2 – der zweite Micro-SIM-Kartensteckplatz.

- 8. Fügen Sie die CIE einem Space hinzu.**
- 9.** Installieren Sie das eingeschaltete Gerät an der SmartBracket-Montageplatte.
- 10.** Schalten Sie die externe Stromversorgung ein, wenn das Stromkabel zuvor spannungslos war.
- 11.** Überprüfen Sie den Status der CIE in einer Ajax App. Wenn ein Sabotagealarm angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass die Montageplatte fest verschlossen ist.
- 12.** Führen Sie den CIE-Indikationstest durch.

## Wenn die Ethernet-Verbindung fehlschlägt

Wenn die Ethernet-Verbindung nicht zustande kommt, deaktivieren Sie die Proxy- und MAC-Adressfilterung und aktivieren Sie DHCP in den Router-Einstellungen. Die CIE erhält automatisch eine IP-Adresse. Danach können Sie der CIE in der Ajax App eine statische IP-Adresse zuweisen.

# Wenn die SIM-Verbindung fehlschlägt

Um eine Verbindung zum Mobilfunknetz herzustellen, müssen Sie eine Micro-SIM-Karte mit deaktivierter PIN-Code-Abfrage einlegen und über ein ausreichendes Guthaben verfügen, um die Dienste gemäß den Tarifen zu bezahlen. Um die PIN-Code-Abfrage zu deaktivieren, legen Sie die SIM-Karte in das Telefon ein.

Wenn die CIE keine Verbindung zum Mobilfunknetz herstellen kann, konfigurieren Sie die Netzwerkparameter über Ethernet: Roaming, APN-Zugangspunkt, Benutzername und Passwort. Um diese Parameter herauszufinden, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Mobilfunkbetreibers.

## APN-Einstellungen in der CIE einstellen oder ändern

## Zonenverwaltung

### EN54 Geräte deaktivieren oder aktivieren

Ein Benutzer mit Zugangsstufe 2 kann EN54 Geräte in Brandzonen deaktivieren. Die Information, dass einige Geräte deaktiviert sind, wird auf der Registerkarte **CIE-Kontrolle** und auf der Registerkarte **Ereigniszentrum** → **Fehler, Test oder Deaktivierung** angezeigt.

Um die Deaktivierung oder Aktivierung des Geräts zu ermöglichen:

#### **Mit der CIE In Ajax Apps**

---

1. Melden Sie sich mit einem Zugangscode an oder zeigen Sie Tag/Pass dem Lesegerät (in Kürze verfügbar) an der CIE-Frontplatte.
2. Gehen Sie zur Registerkarte **Brandzonen**.

3. Tippen Sie auf die Zone, in der Sie Geräte deaktivieren/aktivieren möchten.
4. Wenn Sie ein bestimmtes Gerät deaktivieren möchten, klicken Sie **Geräteliste öffnen** und wählen Sie das Gerät aus. Tippen Sie auf **Gerät deaktivieren** oder **Gerät aktivieren**, wählen Sie die Sensoren oder Meldegeräte aus, die Sie aktivieren/deaktivieren möchten (z. B. Wärmesensor, akustischer oder optischer Signalgeber).
5. Wenn Sie alle Sensoren oder Meldegeräte in einer bestimmten Zone aktivieren/deaktivieren möchten, tippen Sie auf **Zonengeräte deaktivieren** oder **Zonengeräte aktivieren**. Wählen Sie die Sensoren, akustische oder optische Signalgeber aus, die Sie aktivieren oder deaktivieren möchten.
6. Tippen Sie **Speichern**.

Eine Zone, in der Geräte teilweise oder vollständig deaktiviert sind, wird auf der Registerkarte **Brandzonen** entsprechend gekennzeichnet.

## So führen Sie den Test der Alarmmeldung durch

Ein Administrator, PRO oder ein Benutzer mit **Zugriffsstufe 2** kann den Test der Alarmmeldung von EN54 Geräten durchführen. Der Test ermöglicht die Überprüfung der akustischen und optischen Alarmsignale und stellt sicher, dass die Feueralarmsignale in den Räumlichkeiten deutlich hörbar und sichtbar sind. Er läuft bis zu 10 Minuten und kann bei Bedarf auch früher gestoppt werden. Die Information, dass sich einige Geräte im Testmodus befinden, wird auf der Registerkarte **CIE-Kontrolle** und auf der Registerkarte **Ereigniszentrum** → **Fehler, Test oder Deaktivierung** angezeigt.

So führen Sie den Test durch:

**Mit der CIE In Ajax Apps**

---

1. Melden Sie sich mit Ihrem persönlichen Code oder Zugangscode an, oder legen Sie Tag/Pass auf das Lesegerät an der CIE-Frontplatte.
2. Gehen Sie zur Registerkarte **Brandzonen**.
3. Wählen Sie die Zone aus, in der Sie den Test durchführen möchten.
4. Tippen Sie auf **Geräteliste öffnen**, und wählen Sie das Gerät aus.
5. Tippen Sie auf **Test der Alarmmeldung**.
6. Wählen Sie die Meldegeräte aus, die Sie testen möchten.
7. Tippen Sie auf **Test starten**.
8. Um den Test zu stoppen, wiederholen Sie die Schritte von 2 bis 4 und klicken Sie **Aktiven Test beenden**.

## Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des EN54 Fire Hub Jeweller und der angeschlossenen Geräte. Das optimale Prüfintervall beträgt drei Monate. Reinigen Sie das Gerätegehäuse von Staub, Spinnweben und anderen Verunreinigungen, sobald diese auftreten. Verwenden Sie ein weiches trockenes Tuch, das zur Pflege von Geräten geeignet ist.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Substanzen, die Alkohol, Aceton, Benzin oder andere scharfe Lösungsmittel enthalten.

## Technische Daten

Alle technischen Daten

Einhaltung von Normen

## Garantie



Die Garantie für die Produkte von Limited Liability Company „Ajax Systems Manufacturing“ gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, empfehlen wir, sich zunächst an das technische Support-Team von Ajax zu wenden. In den meisten Fällen können technische Probleme per Fernzugriff gelöst werden.

### **Garantieverpflichtungen**

### **Nutzungsvereinbarung**

#### **Technischen Support kontaktieren:**

- **e-mail**
- **Telegram**

Hergestellt von „AS Manufacturing“ LLC